**GB** Operator's manual 2-20
**SE** Bruksanvisning 21-39
**DK** Brugsanvisning 40-58
**NO** Bruksanvisning 59-77
**FI** Käyttöohje 78-96
**DE** Bedienungsanweisung 97-115
**FR** Manuel d'utilisation 116-134
**NL** Gebruiksaanwijzing 135-153
**ES** Manual de instruccion 154-172
**PT** Instruções para o uso 173-191
**IT** Istruzioni per l'uso 192-210
**EE** Käsitsemisõpetus 211-229
**LV** Lietošanas pamācība 230-248
**LT** Naudojimosi instrukcijos 249-267
**SI** Navodila za uporabo 268-286
**HU** Használati utasítás 287-305
**PL** Instrukcja obsługi 306-324
**CZ** Návod k použití 325-343
**SK** Návod na obsluhu 344-362
**HR** Priručnik 363-381
**RS** Priručnik 382-400
**BA** Uputstvo o upotrebi 401-419
**RO** Instrucţiuni de utilizare 420-438
**TR** Kullanım kılavuzu 439-457
**RU** Руководство по эксплуатации 458-476
**UA** Посібник користувача 477-495
**BG** Ръководство за експлоатация 496-514
**GR** Οδηγίες χρήσεως 515-533


**CS 42S**

**SASA242MC**

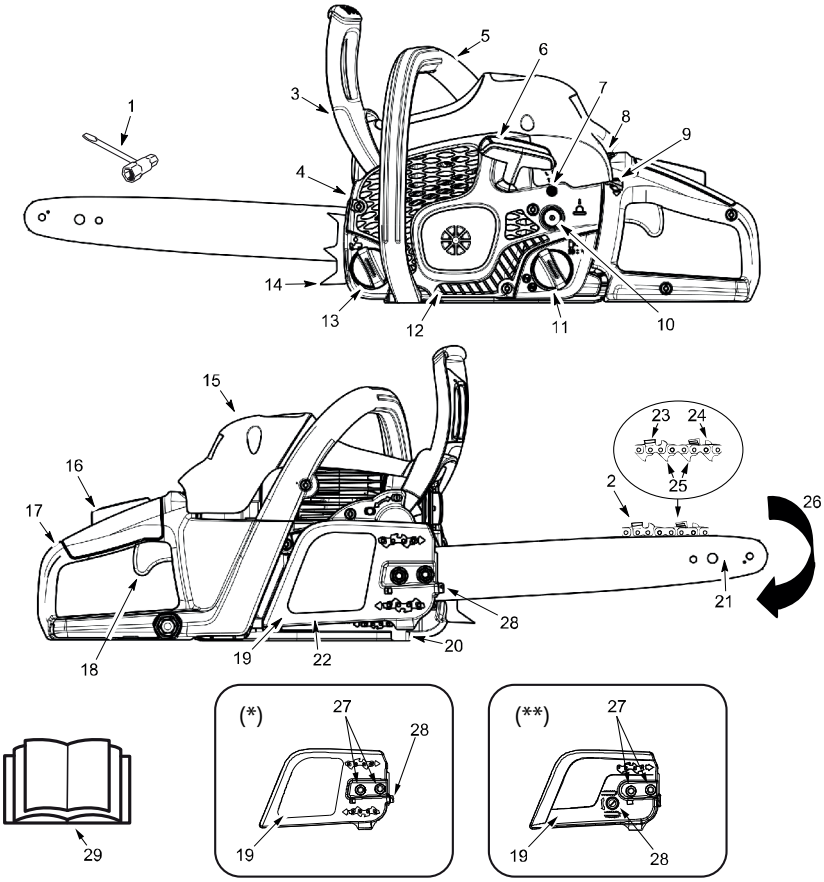
# SYMBOLY

| | |
|---|---|
| Stroj může být nebezpečný! Zanedbání údržby nebo nesprávné použití může způsobit vážné zranění. | |
| Prostudujte si důkladně tento návod k používání a nepoužívejte stroj, pokud mu zcela nerozumíte. | |
| Vždy používejte:<br>• ochranu očí, například větrané brýle nebo obličejový štít s ochranou proti zamlžování<br>• schválenou bezpečnostní přilbu<br>• ochranu sluchu (například špunty do uší nebo sluchátka) | |
| Nikdy nedržte motorovou pilu při práci jen v jedné ruce. | |
| Při práci je nutné držet motorovou pilu oběma rukama. | |
| Nedovolte, aby se hrot lišty dostal do kontaktu s jinými předměty. | |
| Naměřená maximální hodnota zpětného vrhu. | 45° |
| Vážená hladina akustického tlaku (A) v 7,5 metrech (25 stopách) podle australské nařízení o regulaci hluku NSW „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008“. Tyto údaje jsou uvedeny na štítku. | XX NOISE dBA |
| Emise hluku do okolí dle direktivy Evropského společenství. Tyto údaje jsou uvedeny v části TECHNICKÉ ÚDAJE a na štítku. | LWA XXXdB |
| Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU. | CE |
| Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EAC. | EAC |
| Tento výrobek vyhovuje australským předpisům ohledně elektromagnetické kompatibility (EMC). | |
| Používejte směs bezolovnatého benzínu a oleje pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %). | |

| | |
|---|---|
| Poměr benzínu a oleje 50:1. | 50:1 |
| Nepoužívejte palivovou směs E15 ani E85. | E15 E85 |
| Plnění oleje na mazání řetězu. | |
| Motor se uvede do klidu vypnutím zapalování pomocí spínače zastavení. | STOP |
| Palivová pumpička. | |
| Ovládání sytiče. | |
| Odblokování brzdy řetězu. | |
| Zablokování brzdy řetězu. | |
| Brzda řetězu:<br>• nezablokovaná (vlevo)<br>• zablokovaná (vpravo) | |
| Směr otáčení řetězu. | |
| Napínač řetězu. | + - |

# PŘEHLED STROJE

PŘED POUŽITÍM MOTOROVÉ PILY SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Porovnejte ilustrace s vaší jednotkou, abyste se seznámili s umístěním různých ovládacích a seřizovacích prvků. Uschovejte tento návod pro budoucí použití.




UPOZORNĚNÍ: Vzhled vašeho produktu se může lišit od zobrazené ukázky.

(*) = Konfigurace pro modely vybavené šroubem napínače řetězu v přední části. Neplatí pro všechny modely.

(**) = Konfigurace pro modely vybavené šroubem napínače řetězu na boku. Neplatí pro všechny modely.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Kombinovaný nástroj | 11. Víčko palivové nádrže | 20. Zachycovač řetězu |
| 2. Řetěz | 12. Kryt startéru | 21. Vodicí lišta |
| 3. Chránič levé ruky | 13. Plnicí uzávěr oleje na mazání řetězu a lišty | 22. Brzda řetězu |
| 4. Tlumič výfuku | 14. Ozubený doraz | 23. Řezací zuby |
| 5. Přední rukojeť | 15. Kryt válce | 24. Omezovací zub |
| 6. Startovací šňůra | 16. Aretace plynu | 25. Vodicí články |
| 7. Šroub volnoběžných otáček | 17. Zadní rukojeť | 26. Směr pohybu řetězu |
| 8. Vypínač ON/STOP | 18. Páčka plynu | 27. Upevňovací matice vodicí lišty |
| 9. Páčka sytiče / rychlého volnoběhu | 19. Kryt spojky | 28. Šroub napínače řetězu |
| 10. Pomocná palivová pumpička | | 29. K použití |

**⚠ VAROVÁNÍ! Vždy odpojte kabel zapalovací svíčky a kabel položte tam, kde nemůže dojít ke kontaktu se zapalovací svíčkou, aby nemohlo dojít k náhodnému spuštění při nastavování, přepravě, seřizování nebo opravách s výjimkou seřizování karburátoru.**

## ÚVOD

Motorová pila je vysokorychlostní nástroj na řezání dřeva. Při jejím používání je nutné dodržovat speciální bezpečnostní opatření ke snížení rizika úrazu.

Nedodržování veškerých bezpečnostních pravidel a opatření může vést k vážnému zranění.

Nastanou-li situace, které nejsou popsány v této příručce, postupujte opatrně a správně situaci vyhodnoťte. Potřebujete-li pomoc, obraťte se na autorizovaný servis nebo kontaktujte oddělení zákaznické podpory.

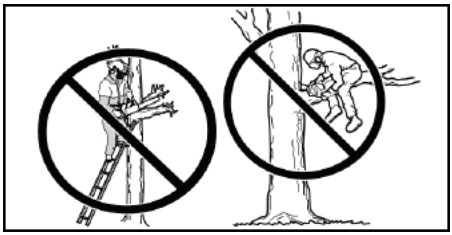
## PLÁNOVÁNÍ PRÁCE

- Ještě než jednotku začnete používat, přečtěte si pečlivě návod k použití, abyste měli jistotu, že jste beze zbytku porozuměli všem upozorněním a bezpečnostním zásadám a že jste schopni je dodržovat.
- Dbejte na to, aby pilu používaly pouze dospělé osoby, které si přečetly a pochopily bezpečnostní zásady, upozornění a provozní pokyny v tomto návodu a budou je dodržovat.
- Používejte ochranné vybavení. Vždy noste boty se špičkou vyztuženou ocelí a protiskluzovými podrážkami; přiléhavé oblečení; ochranné návleky na kalhoty; odolné neklouzavé rukavice; ochranné nezamlžující se brýle s větráním nebo obličejovou masku; homologovanou bezpečnostní přilbu a ochranu sluchu (sluchátka nebo klapky na uši). Dlouhodobí uživatelé by si měli pravidelně nechávat zkontrolovat sluch, protože ho zvuk motoru může poškodit. Vlasy si svažte nad rameny.

- Žádnou částí těla se při běžícím motoru nedotýkejte řetězu.
- Děti, přihlížející osoby a zvířata musí být ve vzdálenosti 10 m (30 stop) od pracovní oblasti. Při spouštění nebo řezání s motorovou pilou nesmí být v blízkosti jiné osoby ani zvířata.
- S motorovou pilou nepracujte, ani s ním nemanipulujte, jste-li unavení, nemocní, rozrušení nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků. Při práci musíte být v dobrém fyzickém i duševním stavu a ostražití. Práce s motorovou pilou je namáhavá. Máte-li nějaký problém, který by se mohl namáhavou prací zhoršit, poraďte se před použitím motorové pily se svým lékařem.
- Pečlivě si práci s motorovou pilou naplánujte. Řezat začněte teprve tehdy, když máte volný pracovní prostor, pevný a vyvážený postoj a při kácení stromů zajištěnou únikovou cestu.

## POUŽÍVÁNÍ MOTOROVÉ PILY

- Motorovou pilu neobsluhujte jednou rukou. Při ovládání pouze jednou rukou může dojít k těžkému poranění obsluhy, pomocníků i přihlížejících osob, v některých případech i všech najednou. Motorovou pilu je nutné při práci držet oběma rukama.
- Motorovou pilu používejte pouze v dobře větraném venkovním prostoru.
- Pilu nepoužívejte na žebříku nebo na stromě.



- Při spouštění motoru zkontrolujte, zda se řetěz nedotýká nějakého předmětu. Nikdy se nepokoušejte spustit pilu, jestliže je vodicí lišta v řezu.
- Netlačte na pilu na konci řezu. Tlak může způsobit ztrátu kontroly nad strojem po dokončení řezu.
- Před položením pily vypněte motor.
- Nepoužívejte motorovou pilu, pokud je poškozená, špatně seřízená nebo není kompletně a bezpečně sestavená. Pokud jsou vodicí lišta, řetěz, chránič ruky nebo brzda řetězu prasklé, vadné nebo jinak nefunkční, okamžitě je vyměňte.
- U osob, které jsou náchylné k poruchám krevního oběhu nebo abnormálním otokům, může dlouhodobá práce s ručními stroji na benzínový pohon poškozovat vibracemi cévy nebo nervy prstů, rukou a kloubů. Poškození cév se v důsledku delší práce za studeného počasí projevuje i u jinak zdravých lidí Projeví-li se příznaky necitlivosti, bolesti, slabosti, změny barvy nebo struktury pokožky, nebo ztráty citu v prstech, rukou nebo kloubech, přerušte práci se strojem a vyhledejte lékařskou pomoc Protivibrační systém nezaručuje, že tyto potíže nenastanou Ti, kdo s motorovým nářadím pracují trvale a pravidelně, musí pečlivě sledovat svůj fyzický stav i stav stroje
- Při vypnutém motoru noste motorovou pilu s výfukem směřujícím směrem od vašeho těla a vodicí lištou a řetězem směřujícím dozadu, nejlépe v krytu.

# ÚDRŽBA MOTOROVÉ PILY

- Nechte si provést servis motorové pily v kvalifikovaném servisu (s výjimkou položek uvedených v části Údržba v tomto návodu). Například v případě použití nesprávného nářadí při demontáži nebo přidržení setrvačníku během servisu spojky může dojít k jeho strukturálnímu poškození, které může způsobit jeho prasknutí.
- Zkontrolujte, zda se řetěz pily zastaví, když uvolníte páčku plynu. Informace o úpravě naleznete v části Seřízení karburátoru.
- Nikdy pilu žádným způsobem neupravujte.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje nebo palivové směsi.
- Uzávěry paliva a oleje, šrouby i spojovací díly musí být dobře utažené.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly podle doporučení.
- V určitých oblastech je zákonem nařízeno používat motory s vnitřním spalováním spolu se sítkem lapače jisker. Pokud motorovou pilu provozujete v místech, kde platí takovéto předpisy, jste právně odpovědní za udržování provozního stavu těchto dílů. Nevyhovění uvedeným požadavkům znamená porušení zákona. Informace o údržbě sítka lapače jisker naleznete v kapitole ÚDRŽBA.

# MANIPULACE S PALIVEM

- Při manipulaci s palivem nebo s pilou nekuřte.
- V prostoru, kde se míchá nebo nalévá palivo, eliminujte všechny zdroje jisker a ohně. V těchto místech není dovoleno kouřit, používat otevřený oheň či provádět práce, při kterých se vytváří jiskry. Před doplněním paliva nechte motor vychladnout.
- Vždy mějte po ruce hasicí vybavení pro případ, že byste je potřebovali.
- Palivo míchejte a doplňujte venku na holé zemi. Skladujte ho ve studeném, suchém a dobře větraném místě. Na palivo používejte vždy označený kanystr určený na pohonné hmoty. Před nastartováním pily otřete místa potřísněná palivem.
- Před spuštěním motoru se od místa doplňování paliva vzdalte alespoň 3 m (10 stop).
- Motor vypněte a pilu nechte vychladnout v místě, kde nehrozí zapálení, tedy ne na suchých listech, slámě, papíru apod. Palivový uzávěr opatrně sejměte a do pily nalijte palivo.
- Jednotku a palivo skladujte v místech, kde se výpary paliva nemohou dostat do styku s jiskřením nebo otevřeným ohněm z bojlerů, elektrických motorů nebo spínačů, kotlů apod.

# VYSVĚTLENÍ ZPĚTNÉHO VRHU

⚠ **VAROVÁNÍ! Vyhněte se zpětnému vrhu, který může mít za následek vážné poranění. Zpětný vrh je náhlý pohyb vodicí lišty dozadu, nahoru nebo dopředu, ke kterému může dojít, když se řetěz pily v blízkosti horního konce vodicí lišty dostane do styku s nějakým předmětem jako kmenem nebo větví, nebo když se řezané dřevo sevře a v řezu motorovou pilu zablokuje. Náraz na cizí předmět v dřevu může mít za následek i ztrátu kontroly nad motorovou pilou.**

## ROTAČNÍ ZPĚTNÝ VRH

Rotační zpětný vrh vzniká, když se běžící řetěz dostane do styku s nějakým předmětem na horním konci vodicí lišty. Tímto nárazem se řetěz může zarýt do předmětu a na okamžik se zastavit. Výsledkem je blesková reakce v opačném směru, kdy se lišta vymrští nahoru a dozadu směrem k uživateli.

## ZPĚTNÝ VRH PŘISKŘÍPNUTÍM

Ke zpětnému vrhu přiskřípnutím může dojít, když se řezané dřevo sevře a přiskřípne pohybující se řetěz pily v řezu podél vrchní strany vodicí lišty a řetěz pily se náhle zastaví. Náhlé zastavení řetězu má za následek obrácení směru tahu a pila se pak pohybuje ve směru proti otáčení řetězu. Pila je prudce vržena zpět směrem k uživateli.

## PŘITAŽENÍ

Přitažení vzniká, když se běžící řetěz dostane do styku s nějakým předmětem v řezu u spodní části vodicí lišty a řetěz se náhle zastaví. Náhlé zastavení vymrští pilu vpřed a pryč od uživatele, který nad ní tak může lehce ztratit kontrolu.

# SNÍŽENÍ RIZIKA ZPĚTNÉHO VRHU

- Naučte se rozpoznávat, kdy může ke zpětnému vrhu dojít. Pochopíte-li, jak může dojít ke zpětnému vrhu, můžete snížit pravděpodobnost překvapení, které přispívá k úrazům.
- Nikdy nedovolte, aby se běžící řetěz dotkl špičkou vodicí lišty nějakého předmětu.
- Udržujte pracovní prostor bez překážek, jako jsou další stromy, větve, kameny, ploty, pařezy apod. Eliminujte jakékoli překážky, do kterých by mohl při řezání řetěz pily narazit. Při řezání větve zajistěte, aby vodicí lišta nepřišla do styku s větví ani dalšími předměty okolo ní.
- Udržujte řetěz pily ostrý a správně napnutý. Uvolněný nebo tupý řetěz může zvýšit riziko zpětného vrhu. Při ostření a údržbě se řiďte pokyny výrobce řetězu. V pravidelných intervalech kontrolujte napětí, vždy se zastaveným motorem, nikdy ne s běžícím motorem. Po natažení řetězu zkontrolujte, zda jsou matice vodicí lišty dobře utažené.
- Začněte řezat plnou rychlostí a touto rychlostí pokračujte. Když se řetěz pohybuje pomaleji, je riziko zpětného vrhu větší.
- Používejte klínky vyrobené z plastu nebo dřeva. Nikdy nepoužívejte k udržení otevřeného řezu kovové předměty.
- Neřežte více než jednu větev najednou.
- Při zasazování jednotky do předchozího řezu buďte obzvlášť opatrní.
- Nepokoušejte se začínat řezy špičkou lišty (vnořené řezy).
- Dávejte pozor, aby posunutím klády nebo působením jiných tlaků nedošlo k sevření řezu a přiskřípnutí řetězu, nebo k jeho zablokování jiným předmětem.
- Při řezání na délku nekruťte pilou, když vytahujete vodicí lištu z dolního řezu.
- Používejte vodicí lišty a řetězy se sníženým rizikem zpětného vrhu určené pro tuto pilu.

# UDRŽOVÁNÍ KONTROLY

- Když motor běží, držte pilu pevně oběma rukama a nepouštějte ji. Pevné uchopení vám pomůže snížit zpětný vrh a udržovat nad pilou kontrolu. Prsty levé ruky svírejte přední rukojeť a levý palec mějte pod ní. Pravou rukou mějte vždy kolem zadní rukojeti, ať už jste pravák nebo levák. Držte levou ruku rovně s propnutým loktem.
- Při řezání na délku umístěte levou ruku na přední rukojeť tak, aby byla v přímé linii s pravou rukou na zadní rukojeti. Při provádění jakéhokoli typu řezu nikdy neměňte polohu pravé a levé ruky.
- Stůjte s váhou rovnoměrně rozloženou na obě nohy.
- Při práci stůjte spíše po levé straně pily tak, aby vaše tělo bylo mimo osu řezacího řetězu.

- Nenatahujte se příliš daleko. Mohli byste být vtaženi dopředu nebo odhozeni z rovnovážně polohy a tím ztratit kontrolu nad pilou.
- Neřežte výše, než jsou vaše ramena. Nad výškou ramen je obtížné udržovat kontrolu nad pilou.

## BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE K OMEZENÍ ZPĚTNÉHO RÁZU

**⚠ VAROVÁNÍ! Pila je vybavena následujícími funkcemi k omezení nebezpečí zpětného vrhu; nicméně ani tyto funkce nebezpečí zpětného vrhu zcela neodstraní. Nespoléhejte se jen na bezpečnostní prvky, kterými je motorová pila vybavena. Musíte dodržovat všechna bezpečnostní opatření, pokyny a údržbu uvedené v tomto návodu, abyste omezili zpětný ráz a jiná nebezpečí vedoucí k vážnému poranění.**

### VODICÍ LIŠTA S OMEZENÍM ZPĚTNÉHO VRHU

Vodicí lišta s omezením zpětného vrhu je zkonstruována s malým poloměrem špičky, který snižuje velikost nebezpečné zóny na konci lišty.

### ŘETĚZ SE SNÍŽENÝM RIZIKEM ZPĚTNÉHO VRHU

Řetěz se sníženým rizikem zpětného vrhu je zkonstruován s tvarovaným omezovacím zubem a chráničem článku, který odvádí sílu zpětného vrhu jiným směrem a postupně vede dřevo k řezacímu zubu.

### PŘEDNÍ CHRÁNIČ RUKY

Přední chránič ruky je navržen tak, aby omezoval riziko kontaktu levé ruky s řetězem, když ruka sklouzne z přední rukojeti.

Odstup a poloha rukou, které je dosaženo pomocí přední a zadní rukojeti, společně zajišťují rovnováhu a odpor při kontrole otáčení zadní části pily směrem k uživateli, když dojde ke zpětnému vrhu.

### BRZDA ŘETĚZU

Brzda řetězu je navržena tak, aby při zpětném vrhu zastavila řetěz.

UPOZORNĚNÍ: Nezaručujeme a neměli byste spoléhat na to, že vás brzda řetězu ochrání před zpětným vrhem. Nespoléhejte na bezpečnostní zařízení, kterými je pila vybavena. Pilu je nutné používat řádným způsobem a s opatrností, aby se předešlo zpětnému vrhu.

V případě poruchy nechte brzdu řetězu opravit v autorizovaném servisu. Odvezte jednotku do místa nákupu (pokud jste ji zakoupili u servisního prodejce) nebo do nejbližšího hlavního autorizovaného servisu.

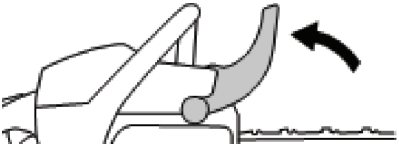
# SESTAVENÍ

**⚠ VAROVÁNÍ: Pokud dostanete produkt již smontovaný, opakujte všechny kroky, aby bylo zajištěno, že je pila správně smontovaná a všechny upevňovací prvky jsou zajištěné. Při manipulaci s řetězem vždy používejte rukavice. Řetěz je ostrý a může vás poranit, i když se nepohybuje!**

## DEMONTÁŽ KRYTU SPOJKY

UPOZORNĚNÍ: Před demontáží a montáží krytu spojky motorové pily je nezbytné odblokovat brzdu řetězu. Chcete-li odblokovat brzdu řetězu, zatáhněte přední chránič ruky nadoraz dozadu směrem k přední rukojeti (viz obrázek).

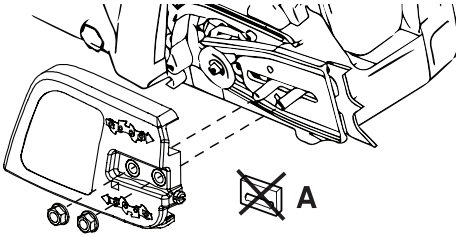
1. Zkontrolujte, zda je brzda řetězu odblokovaná zatažením ochranného krytu levé ruky k přední rukojeti.



2. Povolte a sejměte matice vodicí lišty a kryt spojky z pily.

UPOZORNĚNÍ: Pokud nelze kryt spojky z motorové pily snadno sejmout, odblokujte brzdu řetězu zatažením předního chrániče ruky nadoraz směrem k přední rukojeti.

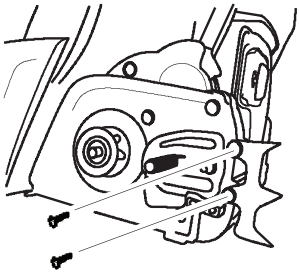
3. Odstraňte plastovou přepravní distanční vložku (A) (pokud je přítomná).




## PŘIPEVNĚNÍ OZUBENÉHO DORAZU

**(není-li dosud připevněn)**

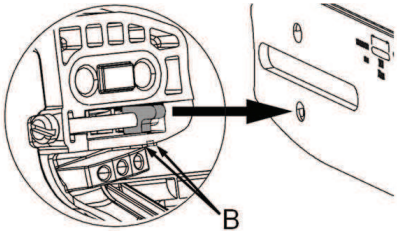
Při řezání lze ozubený doraz použít jako bod otáčení. Připevněte ozubený doraz pomocí dvou šroubů dle obrázku.



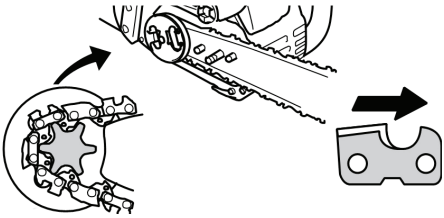
## PŘIPEVNĚNÍ VODICÍ LIŠTY

**(není-li dosud připevněn)**

K úpravě napnutí řetězu se používá seřizovací kolík a šroub. Při sestavování lišty dbejte na to, aby byl seřizovací kolík umístěný na seřizovacím šroubu vyrovnaný s otvorem v liště. Otáčením šroubu se seřizovací kolík pohybuje po šroubu nahoru a dolů. Před montáží vodicí lišty na pilu najděte tento seřizovací kolík. Viz následující obrázek.




1. Otáčejte seřizovacím šroubem rukou proti směru hodinových ručiček, dokud se nebude seřizovací kolík nacházet mezi značkami (B) na krytu spojky. Tím dosáhnete umístění seřizovacího kolíku v blízkosti správné polohy.
2. Zasuňte vodicí lištu s řetězem na šrouby lišty, než se vodicí lišta zastaví o řetězové kolečko bubnu spojky. Hoblovací zuby musí být otočeny ve směru otáčení řetězu.



3. Zkontrolujte, zda vodicí články řetězu správně sedí na hnacím řetězovém kolečku a zda je řetěz správně usazen v drážce lišty.
4. Nasaďte kryt spojky a vložte seřizovací kolík do otvoru v liště.
5. Utáhněte matici lišty rukou.

# NAPÍNÁNÍ ŘETĚZU

**(včetně jednotek s již namontovaným řetězem)**

⚠ **VAROVÁNÍ: Při použití pily s uvolněným řetězem by řetěz mohl vyskočit z vodicí lišty a mohlo by dojít k vážnému zranění pracovníka anebo poškození pily tak, že už nebude použitelná. Když řetěz vyskočí z vodicí lišty, zkontrolujte každý vodicí článek, zda není poškozený. Poškozený řetěz se musí nechat opravit nebo vyměnit.**

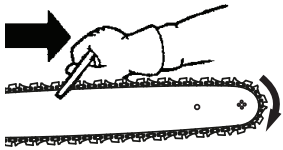
Správné napnutí řetězu je velmi důležité. Řetězy se používáním vytahují. To platí obzvláště při několika prvních použitích pily. Před každým použitím motorové pily vždy zkontrolujte napnutí řetězu.

Během doby záběhu po nasazení nového řetězu je zapotřebí často kontrolovat jeho napětí.

Správně napnutý řetěz zaručuje dobrý řezný výkon a dlouhou životnost.

## KONTROLA NAPNUTÍ

Použijte šroubovák nástroje na seřízení řetězu (nástroje na lištu) a posuňte řetěz okolo vodicí lišty. Pokud se řetěz nemůže otáčet, je příliš napnutý. Pokud je řetěz příliš volný, prověsí se pod vodicí lištu.



UPOZORNĚNÍ: Řetěz je správně napnutý, pokud se na dolní hraně vodicí lišty neprověšuje (s motorovou pilou postavenou svisle) a přitom se kolem vodicí lišty volně pohybuje.

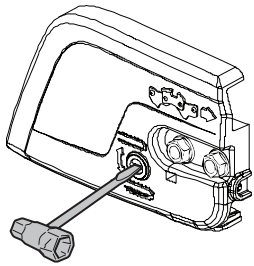
## SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ

1. Povolte matice vodicí lišty a utáhněte je prsty proti krytu spojky.

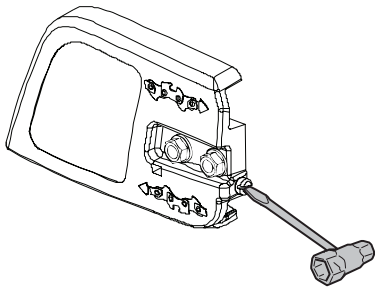
UPOZORNĚNÍ: Před seřizováním napnutí řetězu musí být matice vodicí lišty utažené pouze pomocí prstů. Seřizování napnutí řetězu s utaženými maticemi může vést k poškození pily.

2. Otáčením seřizovacího šroubu doprava řetěz napínejte, dokud dobře nepřilehne ke spodní části drážky lišty.

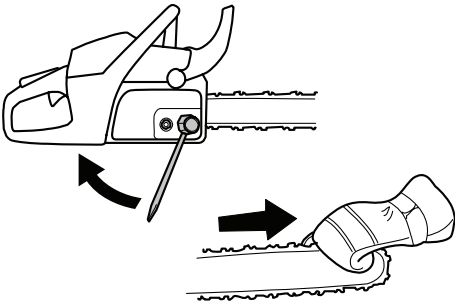
**Napnutí řetězu – modely s bočním nastavením:**



**Napnutí řetězu – modely s předním nastavením:**



3. Přizvedněte a přidržujte v nadzvednuté poloze špičku lišty a kombinovaným nástrojem utáhněte matice lišty.



# MANIPULACE S PALIVEM

## DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

**⚠ VAROVÁNÍ: Při doplňování paliva pomalu sejměte palivový uzávěr.**

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Tento stroj je navržený k provozu na bezolovnatý benzín s minimálním oktanovým číslem 90 RON s obsahem etanolu maximálně 10 % objemově (E-10). Před doplněním je nutné benzín smíchat s kvalitním syntetickým olejem pro dvoutaktní vzduchem chlazené motory, určeným pro smíchání v poměru 50:1.

NEPOUŽÍVEJTE automobilový olej ani olej pro lodní motory. Tyto oleje motor poškodí. Při míchání paliva se řiďte návodem na nádobě s olejem. Po přidání oleje do benzínu nádobou krátce zatřepte, aby se palivo řádně promíchalo. Před doplňováním paliva si vždy přečtěte bezpečnostní pokyny týkající se paliva, a řiďte se jimi. Palivo nakupujte v množství, které lze spotřebovat do 30 dnů, aby byla zajištěna jeho čerstvost.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte čistý benzín. To způsobí trvalé poškození motoru a zneplatnění omezené záruky. Nepoužívejte alternativní paliva, jako jsou směsi s více než 10 % etanolu objemově (E-15–E-85) nebo směsi s obsahem metanolu. Uvedená paliva mohou způsobit vážně problémy s výkonem a životností motoru.

| Benzín, litrů | Olej pro dvoudobé motory, litrů |
|---|---|
| 5 | 0,10 |
| 10 | 0,20 |
| 15 | 0,30 |
| 20 | 0,40 |

## MAZÁNÍ VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU

Lištu a řetěz je nutné pravidelně mazat. Mazání se provádí pomocí automatického mazacího systému v případě, že je olejová nádrž udržována plná. Nedostatek oleje by lištu a řetěz rychle zničil.

Příliš malé množství oleje způsobí přehřátí, které se projeví kouřem vycházejícím z řetězu a/nebo změnou barvy lišty. Za mrazu olej na mazání řetězu a lišty houstne a je nutné jej zředit malým množstvím (5 až 10 %) prvotřídní nafty nebo petroleje. Aby mohl olejový systém dodávat dostatek oleje pro adekvátní mazání, musí být olej na mazání řetězu v tekutém stavu.

Doporučujeme používat olej na mazání řetězu a lišty pro zajištění ochrany vaší jednotky před nadměrným teplem a třením. Není-li k dispozici olej na mazání řetězu a lišty, použijte kvalitní olej třídy SAE 30.

- Nikdy nepoužívejte k mazání oleje a lišty odpadní olej.
- Před sejmutím víčka olejové nádrže vždy vypněte motor.

## KONTROLA PŘED POUŽITÍM

Před každým použitím stroje proveďte následující kroky:

- Zkontrolujte hladinu palivové směsi.
- Zkontrolujte mazání vodicí lišty.
- Zkontrolujte ostrost řetězu.

UPOZORNĚNÍ: Ostření řetězu je náročný úkon, který vyžaduje použití speciálních nástrojů. Doporučujeme vám, abyste ostření řetězu svěřili odborníkům na ostření řetězů.

- Zkontrolujte napnutí řetězu.
- Zkontrolujte a vyčistěte vodicí lištu.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozené.
- Zkontrolujte, zda jsou víčka správně upevněna.
- Zkontrolujte správné připevnění všech upevňovacích prvků
- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly volné.
- Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva a oleje.

UPOZORNĚNÍ: Je normální, že se po vypnutí motoru pod pilou objeví malé množství oleje. Nezaměňujte tento případ s únikem z olejové nádrže.

## STARTOVACÍ POLOHA

1. Položte řetězovou pilu na rovný podklad. Řezací nástavec nesmí být ve styku se zemí. Zkontrolujte, zda se řetěz může volně pohybovat a není ve styku s žádným předmětem.

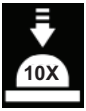
2. Zablokujte brzdu řetězu zatlačením ochranného krytu ruky dopředu.

3. Levou rukou uchopte rukojeť a pravou rukou rukojeť startovací šňůry. Zatlačte pravou nohou do zadní rukojeti, aby byla řetězová pila ve stabilní poloze.

4. Postupujte podle pokynů pro spuštění.

## SPUŠTĚNÍ STUDENÉHO MOTORU

Řetězovou pilu nastartujete podle těchto pokynů. Na pile je upevněn štítek s pokyny pro spuštění, který vypadá podobně jako níže uvedená ukázka.

| | |
|---|---|
| | Před spuštěním zkontrolujte, zda je brzda řetězu zablokovaná. |
|   | Desetkrát stiskněte pomocnou palivovou pumpičku, dokud se nádržka nezačne plnit palivem. Pomocnou palivovou pumpičku není nutné zcela naplnit palivem. |
| | Přesuňte modrou páčku sytiče do polohy FULL CHOKE (plný sytič). Červený vypínač ON/STOP se automaticky přepne do polohy ON (Zapnuto). |
| | Pravou rukou prudce tahejte za startovací šňůru, dokud nebude mít motor tendenci se spustit, ale maximálně 5krát. |
| DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Při startování nevytahujte lanko v plném rozsahu. V opačném případě by se mohlo lanko přetrhnout. Nikdy nenechte šňůru samovolně navíjet. Držte rukojeť a nechte lanko pomalu navinout. | |
| UPOZORNĚNÍ: Jestliže má motor tendenci se spustit dříve, než za šňůru zatáhnete po páté, přestaňte tahat a hned pokračujte dalším krokem. | |
| UPOZORNĚNÍ: Nepokoušejte se řezat s páčkou sytiče / rychlého volnoběhu v poloze FULL CHOKE (plný sytič). | |
| | Zatlačte modrou páčku sytiče do polohy HALF CHOKE (poloviční sytič).<br>UPOZORNĚNÍ: Při teplotách vyšších než 32 °C (90 °F) zcela zatlačte modrou páčku sytiče. |
| | Tahejte za startovací šňůru prudce pravou rukou, dokud se motor nespustí. |
| | Nechte motor běžet 30 sekund. |
| | Zatlačte nadoraz modrou páčku sytiče. |

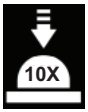
| | |
|---|---|
| | Než dáte plný plyn, zatáhněte ochranný kryt levé ruky směrem k přední rukojeti. Brzda řetězu je nyní odblokovaná. Řetězová pila je nyní připravena k použití. |

⚠ **VAROVÁNÍ: Řetěz se při chodu motoru na volnoběžné otáčky nesmí pohybovat. Pokud se pohybuje při volnoběžných otáčkách, podívejte se do kapitoly SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU v této příručce.**

⚠ **VAROVÁNÍ: Nedotýkejte se tlumiče. Horký tlumič může způsobit těžké popáleniny.**

⚠ **VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se motorovou pilu nastartovat v ruce, ale vždy ji položte na rovnou plochu nebo na zem. Pracovník by se mohl při ztrátě kontroly nad motorovou pilou vážně zranit.**

## SPUŠTĚNÍ TEPLÉHO MOTORU

| | |
|---|---|
| | Před spuštěním zkontrolujte, zda je brzda řetězu zablokovaná. |
|  | Desetkrát stiskněte pomocnou palivovou pumpičku, dokud se nádržka nezačne plnit palivem. Pomocnou palivovou pumpičku není nutné zcela naplnit palivem. |
| | Přesuňte modrou páčku sytiče do polohy FULL CHOKE (plný sytič). Červený vypínač ON/STOP se automaticky přepne do polohy ON (Zapnuto). |
| | Zatlačte modrou páčku sytiče do polohy HALF CHOKE (poloviční sytič).<br>UPOZORNĚNÍ: Při teplotách vyšších než 32 °C (90 °F) zcela zatlačte modrou páčku sytiče. |
| | Tahejte za startovací šňůru prudce pravou rukou, dokud se motor nespustí. |
| | Zatlačte nadoraz modrou páčku sytiče. |
| | Než dáte plný plyn, zatáhněte ochranný kryt levé ruky směrem k přední rukojeti. Brzda řetězu je nyní odblokovaná. Řetězová pila je nyní připravena k použití. |

## OBTÍŽNÉ STARTOVÁNÍ

**(nebo spouštění zahlceného motoru)**

Pokud motor nenaskočí ani po 10 tazích za startovací lanko, může být zahlcený. Chcete-li zahlcený motor zbavit nadměrného paliva, zatlačte páčku sytiče nadoraz (do polohy OFF CHOKE (vypnutý sytič)) a proveďte postup startování teplého motoru.

Možná budete muset zatáhnout za rukojeť startéru mnohokrát podle toho, nakolik je motor zahlcený. Pokud se vám motor stále nedaří nastartovat, prostudujte si TABULKU ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ nebo kontaktujte oddělení zákaznické podpory.

## VYPNUTÍ

Motor zastavíte zatlačením vypínače ON/STOP dolů.

⚠ **VAROVÁNÍ! Aby se zabránilo neúmyslnému nastartování, vždy odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky, když není stroj pod dohledem.**

## BRZDA ŘETĚZU

⚠ **VAROVÁNÍ: Pokud se páska brzdy opotřebením příliš zúží, může po aktivaci brzdy řetězu prasknout. Je-li páska brzdy prasklá, brzda řetězu řetěz nezastaví. Pokud je kterákoli část brzdy řetězu opotřebená na tloušťku menší než 0,5 mm (0,020 palce), nechte brzdu vyměnit v autorizovaném servisu. V případě poruchy nechte brzdu řetězu opravit v autorizovaném servisu.**

**Odvezte jednotku do místa nákupu (pokud jste ji zakoupili u servisního prodejce) nebo do nejbližšího hlavního autorizovaného servisu.**

Pila je vybavena brzdou řetězu. Brzda je navržena tak, aby v případě zpětného vrhu zastavila řetěz.

Brzda řetězu aktivovaná setrvačností se zablokuje po zatlačení předního chrániče ruky dopředu a to buď ručně (rukou) nebo automaticky (náhlým pohybem).

Pokud je brzda již zablokovaná, odblokujte ji zatažením předního chrániče ruky nadoraz dozadu směrem k přední rukojeti.

Při řezání pilou musí být brzda řetězu odblokovaná.

### OVLÁDÁNÍ FUNKCE BRZDĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Brzdu řetězu je nezbytné kontrolovat několikrát denně. Při provádění tohoto postupu musí být motor v chodu.

Toto je jediný případ, kdy by se měla pila položit na zem s motorem v chodu.

Postavte pilu na pevný povrch. Držte zadní rukojeť v pravé ruce a přední rukojeť v levé ruce. Nastavte plný plyn stisknutím páčky plynu nadoraz. Aktivujte brzdu řetězu otočením levého zápěstí proti chrániči ruky, aniž byste uvolnili úchop předního držadla. Řetěz by se měl okamžitě zastavit.

### KONTROLA FUNKCE AKTIVACE SETRVAČNOSTÍ

⚠ **VAROVÁNÍ! Při provádění následujícího postupu musí být motor vypnutý.**

1. Držte zadní rukojeť v pravé ruce a přední rukojeť v levé ruce.

2. Držte řetězovou pilu přibližně 40 až 45 cm (16 až 18 palců) nad pařezem nebo jiným dřevěným povrchem.
3. Pusťte přední rukojeť a s využitím váhy pily nechte špičku vodicí lišty spadnout dopředu a narazit na pařez. Po nárazu špičky vodicí lišty na pařez by se měla aktivovat brzda.

# PRACOVNÍ POSTUP

## NÁCVIK ŘEZÁNÍ

Nacvičte si řezání na několika malých kulatinách pomocí následujících technik, abyste si vyzkoušeli, jak se pila chová, než začnete provádět větší práce.

- Zmáčkněte plynovou páčku a před provedením řezu počkejte, než motor dosáhne plných otáček.
- Začněte řezat s rámem pily proti kládě.
- Udržujte motor na plných otáčkách po celou dobu řezání.
- Nechte řetěz, aby udělal práci za vás. Vyvíjejte pouze mírný tlak dolů. Pokud budete tlačit na pilu, může se poškodit vodicí lišta, řetěz nebo motor.
- Uvolněte páčku plynu ihned po dokončení řezu a nechte motor běžet na volnoběžné otáčky. Pokud necháte pilu na plný plyn, aniž by prováděla práci, může dojít k zbytečnému opotřebení řetězu, vodicí lišty a motoru. Doporučujeme nepoužívat motor na plný plyn déle než 30 sekund.
- Abyste neztratili kontrolu po dokončení řezu, netlačte na pilu na konci řezu.
- Před položením pily po řezání vypněte motor.

## KÁCENÍ STROMŮ

### PLÁNOVÁNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ! Zkontrolujte, zda na stromě nejsou zlomené nebo odumřelé větve, které by mohly při kácení spadnout a způsobit vážné zranění. Řezání neprovádějte v blízkosti budov a drátů elektrického vedení, pokud neznáte směr, kterým strom spadne, v noci, jelikož není dobrá viditelnost, ani za špatného počasí, například za deště, sněžení nebo silného větru apod. Pokud se strom dostane do styku s elektrickým vedením, je nutné okamžitě informovat energetickou společnost.**

Pečlivě si práci s motorovou pilou naplánujte.

Vyčistěte pracovní oblast. Čistou oblast kolem stromu potřebujete, abyste mohli udržovat bezpečný postoj.

Uživatel motorové pily by se měl zdržovat na vyšší straně terénu, jelikož má strom po pokácení většinou tendenci skutálet se nebo posunout směrem dolů.

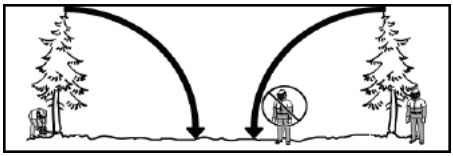
Prostudujte přírodní podmínky, které mohou způsobit, že strom spadne určitým směrem.

Přírodní podmínky, které mohou způsobit, že strom spadne určitým směrem, zahrnují:

- Směr a rychlost větru.
- Náklon stromu. Náklon stromu nemusí být na nerovném nebo svažitém terénu zjevný. Náklon sklonu stromu určete pomocí olovnice nebo vodováhy.
- Váha a větve na jedné straně.
- Okolní stromy a překážky.

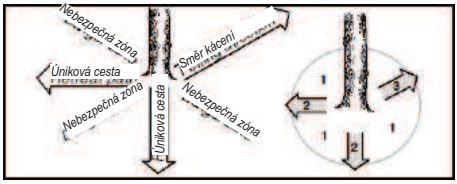
Podívejte se, zda nejsou přítomny známky hniloby nebo tlení. Pokud je kmen shnilý, může puknout a spadnout směrem k uživateli. Zkontrolujte, zda na stromě nejsou zlomené nebo odumřelé větve, které by na vás mohly při kácení spadnout.

Zkontrolujte, zda je pro pád stromu dostatek místa. Udržujte odstup 2 a půl délky stromu od nejbližší osoby nebo dalších objektů. Hluk motoru může přehlušit výstražné volání.



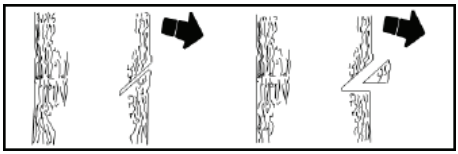
Odstraňte nečistoty, kameny, volnou kůru, hřebíky, skoby a dráty z místa, kde má být proveden řez.

Naplánujte si únikovou cestu směrem dozadu nebo šikmo k linii pádu. Na následujícím schématu si všimněte, kde se nachází nebezpečná zóna (1), úniková cesta (2) a směr kácení (3).



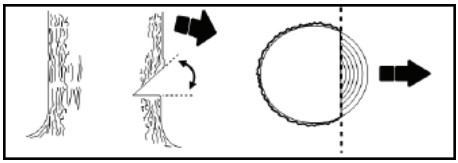

### SMĚROVÉ KÁCENÍ

Směrové kácení se používá při kácení velkých stromů. Zářez je tzv. směrový řez na straně stromu v požadovaném směru kácení. Po dokončení hlavního řezu na opačné straně stromu, má strom tendenci padat ve směru zářezu.

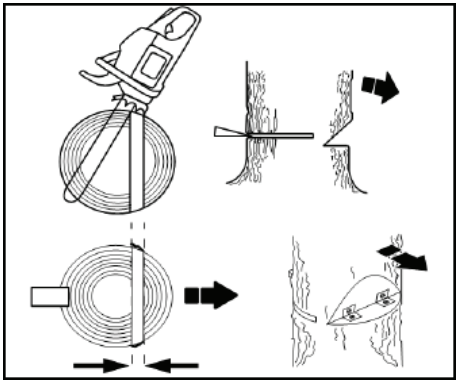


UPOZORNĚNÍ: Má-li strom velké vystouplé kořeny, odstraňte je před vytvořením zářezu. Pokud chcete pilu použít k odstranění vystouplých kořenů, držte řetěz pily tak, aby nedošlo ke kontaktu se zemí, protože se při tom tupí řetěz.

Zářez vytvořte tak, že nejprve uděláte řez v horní části zářezu. Nařízněte 1/3 průměru stromu. Zářez dokončete řezem v dolní části zářezu. Po provedení směrového řezu odstraňte vyříznuté dřevo ze stromu.



Po odstranění dřeva ze zářezu proveďte hlavní řez na opačné straně, než je zářez. To se provádí řezem ve výšce přibližně 5 centimetrů (2 palce) nad středem zářezu. Tím se ponechá dostatek nepořezaného dřeva mezi hlavním řezem a zářezem, který vytvoří nedořez. Tento nedořez zabrání pádu stromu ve špatném směru.



UPOZORNĚNÍ: Před dokončením hlavního řezu můžete v případě potřeby řez otevřít pomocí klínků a kontrolovat tak směr kácení. Aby se zabránilo zpětnému vrhu a poškození řetězu, používejte dřevěné nebo plastové klínky, nikdy ocelové nebo železné.

Dávejte pozor na příznaky padání stromu. Může to být zvuk praskání, rozšiřování hlavního řezu nebo pohyb horních větví.

Když začne strom padat, vypněte pilu, vytáhněte ji a rychle se vzdalte po plánované únikové cestě.

Pokud strom nespadne zcela na zem, už se jej NEPOKOUŠEJTE ŘEZAT. Buďte extrémně obezřetní u stromů, které nespadnou na zem. Mohou být špatně podepřeny. Pokud strom nespadne na zem, odložte pilu na bezpečné místo a stáhněte strom pomocí lanového navijáku, kladkostroje nebo traktoru.

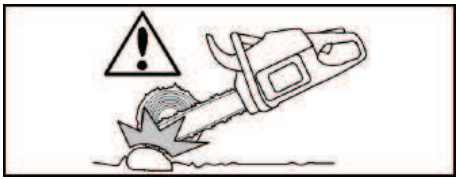
## ŘEZÁNÍ SPADLÉHO STROMU (ŘEZÁNÍ NA DÉLKU)

Řezání na délku je termín, který se používá pro zpracování spadlého stromu na požadovanou velikost kulatin.

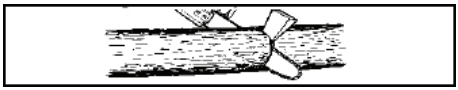
⚠ **VAROVÁNÍ! Nestůjte na řezané kládě. Jakákoli část se může skutálet a způsobit ztrátu stability a kontroly. Nestůjte pod řezanou kládou.**

DŮLEŽITÉ BODY:

- Neřežte více než jeden kmen najednou.
- Rozpadlé dřevo je nutné řezat velmi opatrně, ostré třísky mohou být odmrštěny směrem k uživateli.
- K řezání malých polen používejte kozu. Nikdy nedovolte, aby další osoba při řezání přidržovala kulatinu a nikdy nepřidržujte kulatinu nohou ani chodidlem.
- Neřežte v místech, kde jsou kmeny, větve a kořeny nepřehledné, například v místě polomů. Před řezáním odtáhněte kmeny na volné místo tak, že nejprve vytáhnete odkryté a holé kmeny.
- Ujistit se, že řetěz během řezání či po něm neškrtne o zem nebo nějaký jiný předmět.

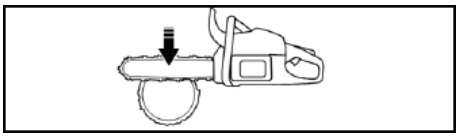


⚠ **VAROVÁNÍ! Pokud je pila skřípnutá nebo sevřená, nesnažte se ji vytáhnout silou. Mohli byste nad pilou ztratit kontrolu a způsobit si vážné zranění nebo poškodit pilu. Vypněte pilu a zatlučte plastový nebo dřevěný klínek do řezu, dokud nebude možné pilu snadno vytáhnout. Znovu pilu nastartujte a opatrně ji vložte do řezu. Aby se zabránilo zpětnému vrhu a poškození řetězu, nepoužívejte kovové klínky. Nepokoušejte se pilu znovu nastartovat, pokud je skřípnutá nebo sevřená.**

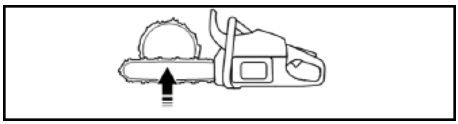


### TYPY ŘEZÁNÍ NA DÉLKU

Horní řez začíná na horní straně kmenu tak, že je ke kmeni přiložena dolní část pily. Při řezání shora vyvíjejte mírný tlak dolů.

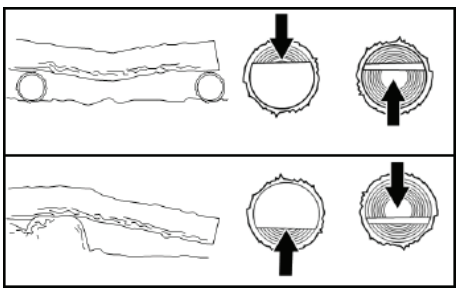


Dolní řez vyžaduje řezaní od dolní části kmene tak, že je ke kmeni přiložena horní část pily. Při řezání zdola vyvíjejte mírný tlak nahoru. Držte pilu pevně a udržujte kontrolu. Pila bude mít tendenci tlačit dozadu směrem k vám.



⚠ **VAROVÁNÍ! Při řezání zdola nikdy neotáčejte pilu vzhůru nohama. V této poloze nelze pilu ovládat.**

Vždy je nutné řezat nejprve na kompresní straně kmene. Kompresní strana klády je místo, kde je soustředěna její váha.



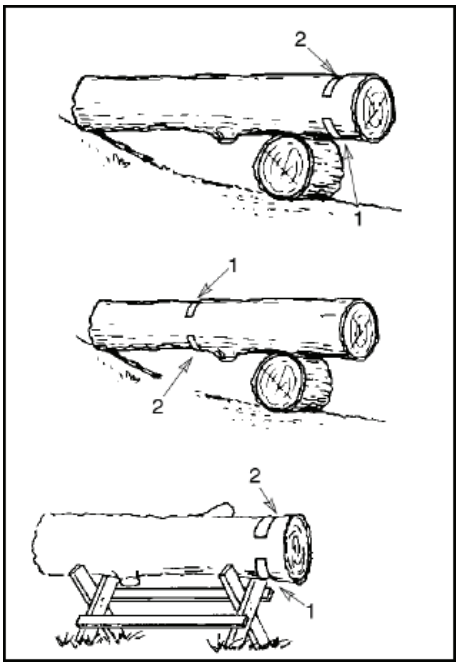
## ŘEZÁNÍ NA DÉLKU BEZ PODPĚRY

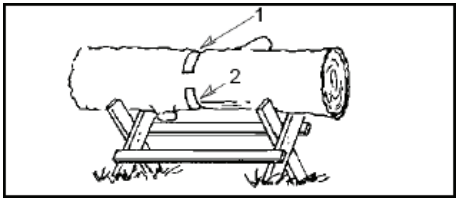
1. Nařízněte shora 1/3 průměru klády.
2. Překulte kládu a dokončete řez pomocí druhého horního řezu.

UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor na klády s kompresní stranou, aby se zabránilo přiskřípnutí pily.

## ŘEZÁNÍ NA DÉLKU POMOCÍ PODPĚRY (KLÁDA NEBO OPĚRA)

1. Proveďte řez nejprve na kompresní straně klády. Nejprve byste měli naříznout 1/3 průměru klády.
2. Dokončete řez pomocí druhého řezu.




# ODVĚTVOVÁNÍ A PROŘEZÁVÁNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ! Pracujte ostražitě a chraňte se před zpětným vrhem. Nikdy nedovolte, aby se běžící řetěz při odvětvování nebo prořezávání dotkl předním koncem vodicí lišty jiných větví nebo nějakého předmětu. V opačném případě by mohlo dojít k vážnému úrazu.**

⚠ **VAROVÁNÍ! Nikdy nelezte na strom za účelem odvětvování nebo prořezávání. Nepoužívejte pilu na žebřících, plošinách, kládách nebo v jakékoli poloze, která představuje riziko ztráty rovnováhy nebo kontroly nad pilou.**

DŮLEŽITÉ BODY

- Pracujte pomalu a držte pilu stále pevně oběma rukama. Udržujte pevný a vyvážený postoj.
- Dávejte pozor na napružené větvičky. Jsou to slabé větvičky, které se mohou zachytit v řetězu pilu a šlehnout vás, nebo vás vyvést z rovnováhy. Při řezání malých větviček nebo slabého materiálu buďte zvlášť opatrní.
- Dávejte pozor na švihnutí větve. Mějte se na pozoru před ohnutými nebo napruženými větvemi. Po uvolnění napětí ve vláknech dřeva vás může zasáhnout větev nebo pila.
- Z pracovního prostoru odkliďte všechny překážky. Často si odstraňujte větve z cesty, abyste o ně nezakopli.

## ODVĚTVOVÁNÍ

Odvětvujte strom až po jeho pokácení. Pouze tehdy je možné provádět odvětvování bezpečně a správně.

Nechte větší větve pod pokáceným stromem, kde při práci poskytují podpěru.

Začněte od širší části stromu a odřezávejte větve směrem ke špičce. Malé větve odstraňte jedním řezem.

Zajistěte, aby byl strom mezi vámi a řetězem. Řežte z opačné strany stromu, než je větev, kterou řežete.

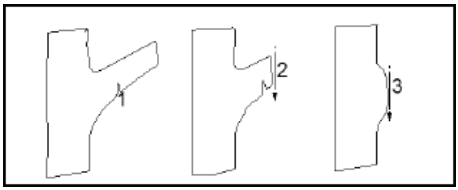
Větší větve, které podepírají kmen, odřízněte pomocí techniky popsané v kapitole ŘEZÁNÍ NA DÉLKU BEZ PODPĚRY.

Malé a volně visící větve vždy řežte technikou horního řezu. Při řezání zdola by mohla větev spadnout a přiskřípnout pilu.

## PROŘEZÁVÁNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ! Prořezávání provádějte do výšky ramen. Neprovádějte řez ve výšce nad vašimi rameny. Nechte si práci udělat profesionálem.**

1. První řez proveďte do jedné třetiny skrze spodní část větve.
2. Druhý řez proveďte po celém průřezu větve.
3. Třetí řez proveďte směrem shora, přičemž nechte nepořezanou část o šířce 2,5 až 5 cm (1 až 2 palce) od kmene stromu.



# ÚDRŽBA

⚠ **VAROVÁNÍ: Před každou údržbou kromě seřízení karburátoru odpojte zapalovací svíčku.**

**Veškerou údržbu a seřízení, které nejsou popsány v této příručce, přenechte autorizovanému nebo hlavnímu servisu.**

## OBECNÁ DOPORUČENÍ

Záruka tohoto přístroje se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím nebo nedbalostí uživatele. Plná hodnota záruky se poskytuje pouze v případě, že uživatel udržoval přístroj podle pokynů v tomto návodu. Ke správnému udržování přístroje je nutné pravidelné provádění údržby.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Veškeré opravy a údržbu, které nejsou popsány v návodu k používání, přenechte autorizovanému servisu.

Záruční opravy nemusí společnost proplatit, pokud provádí práci na produktu někdo jiný než autorizovaný servis. Provádění generální údržby je vaší odpovědností.

## PLÁN ÚDRŽBY

### Před každým použitím

- Zkontrolujte hladinu palivové směsi.
- Zkontrolujte mazání vodicí lišty.
- Zkontrolujte napnutí řetězu.
- Zkontrolujte ostrost řetězu.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozené.
- Zkontrolujte, zda jsou víčka správně upevněna.
- Zkontrolujte správné připevnění všech upevňovacích prvků
- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly volné.

### Každých 5 hodin*

- Zkontrolujte a vyčistěte vzduchový filtr.
- Zkontrolujte a vyčistěte brzdu řetězu.
- Zkontrolujte a vyčistěte vodicí lištu.

### Každých 25 hodin*

- Zkontrolujte a vyčistěte sítko lapače jisker a tlumič.

### Jednou ročně

- Výměna zapalovací svíčky
- Vyměňte palivový filtr
- Vyměňte vzduchový filtr

*Každou hodinu provozu se spotřebují přibližně 2 nádrže paliva.

## POSTUP ÚDRŽBY

### KONTROLA POŠKOZENÍ NEBO OPOTŘEBOVÁNÍ DÍLŮ

Další informace o výměně poškozených nebo opotřebovaných dílů získáte v autorizovaném servisu.

UPOZORNĚNÍ: Je normální, že se po vypnutí motoru pod pilou objeví malé množství oleje. Nezaměňujte tento případ s únikem z olejové nádrže.

- Vypínač ON/STOP – Zkontrolujte, zda vypínač ON/STOP správně funguje zatlačením vypínače dolů. Přesvědčte se, zda se motor vypíná; pak ho opět spusťte a pokračujte.
- Palivová nádrž – Pilu přestaňte používat, vykazuje-li palivová nádrž známky poškození nebo netěsností.
- Olejová nádrž – Pilu přestaňte používat, vykazuje-li olejová nádrž známky poškození nebo netěsností.

### KONTROLA VŠECH UPEVŇOVACÍCH PRVKŮ A DÍLŮ

- Matice vodicí lišty
- Řetěz
- Tlumič výfuku
- Kryt válce
- Vzduchový filtr
- Šrouby rukojeti
- Vibrační držáky
- Kryt startéru
- Přední chránič ruky

### KONTROLA OSTROSTI ŘETĚZU

Při řezání ostrým řetězem se tvoří piliny. Tupý řetěz tvoří pilinový prach a řeže pomalu. Viz kapitola OSTŘENÍ ŘETĚZU.

### VODICÍ LIŠTA

Podmínky vyžadující údržbu vodicí lišty:

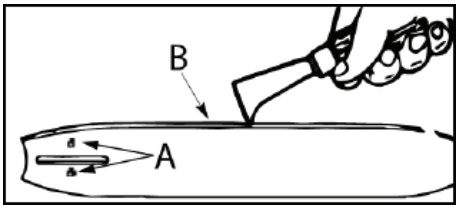
- Pila řeže k jedné straně nebo šikmo.
- Pilu je nutné řezem tlačit.
- Neadekvátní dodávka oleje pro vodicí lištu nebo řetěz.

Po každém ostření řetězu zkontrolujte stav vodicí lišty. Opotřebovaná vodicí lišta poškozuje řetěz a znesnadňuje řezání.

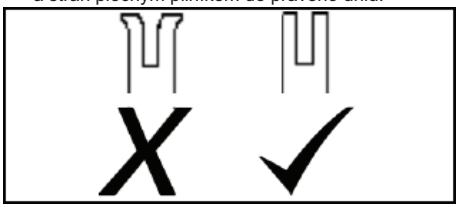
Po každém použití zatlačte vypínač ON/STOP dolů, dokud se motor nezastaví. Pak vyčistěte všechny piliny z vodicí lišty a otvoru řetězového kolečka.

Údržba vodicí lišty:

1. Povolte a sejměte matice vodicí lišty a kryt spojky. Z pily odstraňte lištu a řetěz
2. Vyčistěte olejové otvory (A) a drážku lišty (B).




3. Otřepy drážek vodicí lišty jsou normálním jevem opotřebení drážky. Tyto otřepy odstraňte plochým pilníkem.
4. Je-li povrch drážky nerovný, obnovte hrany okraje a stran plochým pilníkem do pravého úhlu.



Vodicí lištu vyměňte, jestliže je drážka opotřebovaná, vodicí lišta je ohnutá nebo popraskaná, nebo když dochází k nadměrnému zahřívání nebo otřepu kolejniček. Pokud je nutná výměna, používejte pouze vodicí lištu specifikovanou pro vaši pilu v seznamu náhradních dílů nebo na štítku umístěném na motorové pile.

## KONTROLA HLADINY PALIVOVÉ SMĚSI

Viz DOPLŇOVÁNÍ PALIVA v kapitole PROVOZ.

## MAZÁNÍ

Viz OLEJ NA MAZÁNÍ ŘETĚZU A LIŠTY v kapitole PROVOZ.

## PROHLÉDNĚTE A VYČISTĚTE JEDNOTKU A ŠTÍTKY

Po každém použití zkontrolujte, zda jsou všechny díly pevně utažené a nejsou poškozené Jednotku a štítky čistěte vlhkým hadříkem s neutrálním čisticím prostředkem.

Pak prořezávač otřete čistým suchým hadříkem

## KONTROLA BRZDY ŘETĚZU

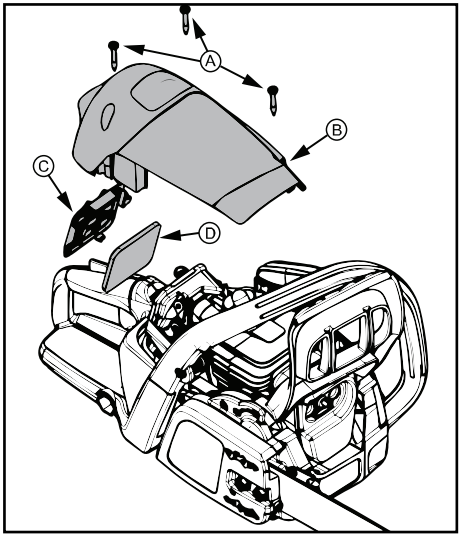
Viz BRZDA ŘETĚZU v kapitole PROVOZ.

## VYČISTĚTE VZDUCHOVÝ FILTR

⚠ **VAROVÁNÍ: Nečistěte filtr benzínem ani jinými hořlavými rozpouštědly, aby se eliminovalo nebezpečí vznícení a vytváření nebezpečných emisí.**

Zanesený vzduchový filtr snižuje životnost a výkon motoru a zvyšuje spotřebu paliva i nežádoucí emise. Po doplnění 10 nádrží paliva nebo 5 hodinách provozu podle toho, co nastane dříve, vyčistěte vzduchový filtr. V prašných podmínkách provádějte čištění častěji. Použitý vzduchový filtr nelze nikdy zcela vyčistit. Doporučujeme měnit vzduchový filtr za nový po každých 50 hodinách provozu nebo jednom roce podle toho, co nastane dříve.

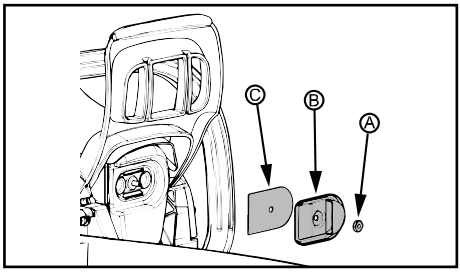
1. Povolte tři šrouby (A) na krytu válce (B).
2. Vymontujte víko válce.
3. Odmontujte kryt vzduchového filtru (C) a vzduchový filtr (D).
4. Vyčistěte vzduchový filtr pomocí teplé mýdlové vody. Opláchněte jej čistou studenou vodou. Před opětovnou montáží jej nechte na vzduchu zcela vyschnout.
5. Namontujte zpět vzduchový filtr a kryt vzduchového filtru.
6. Znovu namontujte kryt válce a tři šrouby. Dotáhněte je momentem 1,5 až 2 Nm (13 až 18 in-lb).




## KONTROLA TLUMIČE A SÍTKA LAPAČE JISKER

Při používání jednotky se na tlumiči a sítku lapače jisker tvoří karbonové usazeniny, které je nutné odstraňovat, aby nedošlo k požáru nebo snížení výkonu motoru.

Prasklé či napraskle sítko lapače jisker je nutné vyměnit.




## ČIŠTĚNÍ SÍTKA LAPAČE JISKER

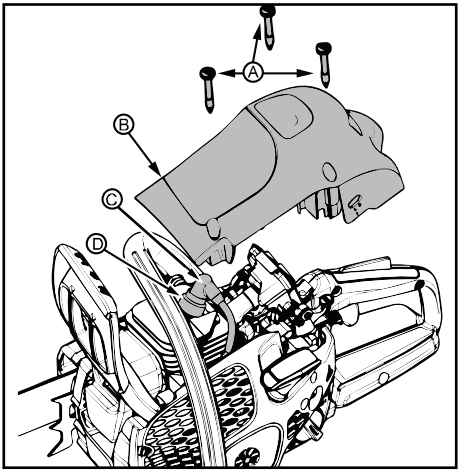
1. Povolte a sejměte matici (A) z krytu výstupu výfuku (B).
2. Odmontujte kryt výstupu výfuku.
3. Odmontujte síťku lapače jisker (C). Se síťkou manipulujte opatrně, aby se zabránilo jejímu poškození.
4. Opatrně vyčistěte síťku lapače jisker pomocí drátěného kartáče. Zjistíte-li v síťce praskliny, vyměňte ji.
5. Vyměňte jakékoli prasklé nebo napraskle součásti výfuku.
6. Znovu namontujte síťku lapače jisker, kryt výstupu výfuku a matici. Matici utáhněte momentem 2,8 až 4 Nm (25 až 35 in-lb).

## VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Zapalovací svíčku byste měli měnit každý rok. Zajistíte tak snadnější start motoru a hladší chod. Nastavení předstihu je pevné a nelze jej měnit

1. Povolte tři šrouby (A) na krytu válce (B).
2. Vymontujte víko válce.

3. Vytáhněte sedlo zapalovací svíčky (C).
4. Zapalovací svíčku vytáhněte z válce (D) a řádným způsobem zlikvidujte.
5. Namontujte novou zapalovací svíčku a dotáhněte ji pomocí nástrčného klíče 19 mm (3/4 palce) momentem 20 až 34 Nm (15 až 25 ft-lb). Vzdálenost elektrod zapalovací svíčky by měla být 0,5 mm (0,02 palce).
6. Sedlo zapalovací svíčky zasuňte zpět
7. Vraťte zpět kryt válce a tři šrouby. Dotáhněte momentem 1,5 až 2 Nm (13 až 18 in-lb).




## SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU

⚠ **VAROVÁNÍ: Během tohoto postupu se bude řetěz po většinu času otáčet. Používejte ochranné vybavení a dodržujte všechny bezpečnostní zásady Řetěz se nesmí při volnoběžných otáčkách motoru pohybovat.**

**Informace o seřízení volnoběžných otáček**

Karburátor byl pečlivě seřízen již ve výrobě
Seřízení může být nutné, pokud zjistíte, že dochází k některému z následujících jevů

- Při volnoběhu se řetěz pohybuje. Viz postup SEŘÍZENÍ OTÁČEK VOLNOBĚHU T.
- Pila nebude běžet na volnoběžné otáčky. Viz postup SEŘÍZENÍ OTÁČEK VOLNOBĚHU T.

**Seřízení otáček volnoběhu T**

Nechejte motor běžet na volnoběžné otáčky. Pokud se řetěz pohybuje, volnoběžné otáčky jsou příliš vysoké. Pokud motor zhasíná, volnoběžné otáčky jsou příliš nízké.

Upravte otáčky, dokud motor nepoběží, aniž by se pohyboval řetěz (příliš vysoké volnoběžné otáčky) a aniž by zhasínal (příliš nízké volnoběžné otáčky).

Šroub volnoběžných otáček se nachází v prostoru nad pomocnou palivovou pumpičkou a je označen písmenem „T“.

Otočením šroubu volnoběžných otáček (T) ve směru hodinových ručiček zvýšíte otáčky motoru.

Otočením šroubu volnoběžných otáček (T) proti směru hodinových ručiček otáčky motoru snížíte.

## CHLADICÍ SYSTÉM

Zařízení je vybaveno chladicím systémem, který zajišťuje udržení co nejnižší provozní teploty.

Chladicí systém se skládá z následujících součástí:

- Sání vzduchu v krytu startéru
- Vodicí deska vstupu vzduchu
- Lopatky setrvačníku
- Chladicí žebra na válci
- Kryt válce (usměrňuje průběh chladného vzduchu podél válce)

Chladicí systém je zapotřebí čistit kartáčem po každém použití, v případě náročných podmínek pak ještě častěji. Znečištěný nebo ucpaný chladicí systém má za následek přehřívání zařízení, což vede k poškození válce a pístu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| | CS42 S (SASA242MC) |
|---|---|
| **Motor** | |
| Zdvihový objem válce, $cm^3$ | 42 |
| Zdvih, mm | 321 |
| Otáčky chodu naprázdno, ot/min | 2800–3200 |
| Výkon, kW | 1,5/9000 |
| **Systém zapalování** | |
| Zapalovací svíčka | Husqvarna HQT-1 • |
| Vzdálenost elektrod, mm | 0,5 |
| **Palivový a mazací systém** | |
| Objem palivové nádrže, $cm^3$ | 300 |
| Výkon olejového čerpadla při 9000 ot./min, ml/min | 4-8 |
| Objem olejové nádrže, $cm^3$ | 200 |
| Typ olejového čerpadla | Automatická |
| **Hmotnost** | |
| Motorová pila bez lišty a řetězu, prázdné nádrže | 4,9 kg (10,8 lb) |
| **Emise hluku (viz poznámka 1)** | |
| Hladina akustického výkonu, změřená dB(A) | 109 |
| Hladina akustického výkonu, zaručená $L_{WA}$ dB(A) – Evropa | 115 |
| **Hladiny hluku (viz poznámka 2)** | |
| Ekvivalentní hladina akustického tlaku v uších uživatele, dB(A) | 98,7 |
| **Ekvivalentní hladiny vibrací, a hveq (viz poznámka 3)** | |
| Přední rukojeť, $m/s^2$ | 5,22 |
| Zadní rukojeť, $m/s^2$ | 6,24 |
| **Řetěz / vodicí lišta** | |
| Standardní délka vodicí lišty | 36 cm (14 palců), 41 cm (16 palců), 46 cm (18 palců) |
| Doporučená délka vodicí lišty | 36 cm (14 palců), 41 cm (16 palců), 46 cm (18 palců) |
| Využitelná délka řezu | 34 cm (13,4 palců), 39 cm (15,4 palců), 44 cm (17,4 palců) |
| Rozteč | 9,52 mm (3/8 palce) |
| Tloušťka vodicích článků | 1,3 mm (0,050 palce) |
| Typ řetězového kolečka / počet zubů | Ozubené kolečko/7 |
| Rychlost řetězu při maximálním výkonu, m/s | 20 |

Poznámka 1: Emise hluku v životním prostředí měřené jako akustický výkon ($L_{WA}$) v souladu se směrnicí 2000/14/ES.

Poznámka 2: Ekvivalentní hladina akustického tlaku, podle normy ISO 22868, se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Typická statistická odchylka pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku je standardní odchylka 1 dB (A).

Poznámka 3: Ekvivalentní hladina vibrací, podle normy ISO 22867, se počítá jako časově vážená celková energie pro hladiny vibrací za různých pracovních podmínek. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 $m/s^2$.

# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

## TABULKA ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

⚠ **VAROVÁNÍ: Při provádění navrhovaných postupů jednotku vždy vypněte a odpojte zapalovací svíčku, s výjimkou postupů, které vyžadují, aby byl přístroj v chodu.**

| PORUCHA | PŘÍČINA | NÁPRAVA |
|---|---|---|
| Motor nestartuje nebo běží pouze několik sekund po spuštění. | 1. Vypnutý spínač zapalování<br>2. Zahlcený motor<br>3. Prázdná palivová nádrž<br>4. Zapalovací svíčka nedává jiskru<br>5. Palivo neteče do karburátoru | 1. Posuňte spínač do polohy ON (zapnuto).<br>2. Viz část „Obtížné startování“ v kapitole STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ.<br>3. Nádrž naplňte správnou palivovou směsí<br>4. Nasaďte novou zapalovací svíčku<br>5. Zkontrolujte, zda palivový filtr není znečištěný; vyměňte ho.<br>Zkontrolujte, zda palivová hadička není zkroucená nebo natržená; opravte ji nebo vyměňte. |
| Motor neběží při volnoběhu správně | 1. Volnoběžné otáčky je třeba seřídit<br>2. Karburátor vyžaduje seřízení | 1. Viz část „Seřízení karburátoru“ v kapitole ÚDRŽBA.<br>2. Obraťte se na autorizovaný servis. |
| Otáčky motoru nelze zvýšit, motor nemá sílu, nebo se při zátěži zastaví | 1. Vzduchový filtr je zanesený.<br>2. Zanesená zapalovací svíčka.<br>3. Aktivována brzda řetězu.<br>4. Karburátor vyžaduje seřízení | 1. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.<br>2. Vyčistěte nebo vyměňte cívku nebo upravte mezeru.<br>3. Deaktivujte brzdu řetězu.<br>4. Obraťte se na autorizovaný servis. |
| Z motoru se nepřiměřeně kouří. | 1. Příliš mnoho oleje v benzínu | 1. Vyprázdněte palivovou nádrž a doplňte ji správnou palivovou směsí. |
| Řetěz se při volnoběžných otáčkách pohybuje. | 1. Volnoběžné otáčky je třeba seřídit<br>2. Spojku je třeba opravit | 1. Viz část „Seřízení karburátoru“ v kapitole ÚDRŽBA.<br>2. Obraťte se na autorizovaný servis. |

# SKLADOVÁNÍ

Po každém použití proveďte následující kroky:

- Nechte motor vychladnout a před uložením nebo přepravou jednotku jej vhodným způsobem zajistěte.
- Motorovou pilu a palivo skladujte v dobře odvětraných místech, kde se výpary paliva nemohou dostat do styku s jiskřením nebo otevřeným ohněm z bojlerů, elektrických motorů nebo spínačů, kotlů apod.
- Motorovou pilu skladujte s namontovanými všemi kryty a umístěte ji tak, aby ostré součásti nemohly náhodně způsobit zranění.
- Motorovou pilu uložte bezpečně mimo dosah dětí.

## SEZÓNNÍ ULOŽENÍ

Jednotku připravte k uložení na konci sezóny, nebo nebudete-li ji používat déle než 30 dní.

Dlouhodobé uskladnění pily:

- Před uskladněním pilu důkladně vyčistěte.
- Uložte jej na čisté a suché místo.
- Vnější kovové díly potřete slabou vrstvou oleje.
- Naolejujte řetěz a zabalte ho do silného papíru nebo tkaniny.

## PALIVOVÝ SYSTÉM

K omezení tvorby usazenin z paliva při delším uložení křovinořezu lze použít stabilizátor paliva Stabilizátor přidejte do benzínu v palivové nádrži nebo kanystru.

Řiďte se pokyny k míchání směsi na obalu stabilizátoru. Po přidání stabilizátoru nechte motor běžet nejméně 5 minut.

## MOTOR

- Vyjměte zapalovací svíčku a otvorem svíčky vlijte 1 čajovou lžičku oleje pro dvoutaktní motory. Pomalu 8-10x zatáhněte za startovací lanko, aby se olej dostal všude
- Zapalovací svíčku vyměňte za novou doporučeného typu a tepelné hodnoty
- Vyčistěte vzduchový filtr.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matky pevně utažené Všechny poškozené, rozbité nebo opotřebované části vyměňte
- Na začátku další sezóny použijte čerstvé palivo se správným poměrem benzínu a oleje.

## JINÉ

- Benzín neschovávejte na příští sezónu
- Kanystr na benzín vyměňte, pokud začne rezavět.

## KOMBINACE VODICÍ LIŠTY A PILOVÉHO ŘETĚZU

Následující řezací příslušenství je schváleno pro modely pokryté v této příručce.

| Vodicí lišta | | | | Pilový řetěz | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Délka** | **Rozteč** | **Šířka** | **Maximální poloměr špičky** | **Typ** | **Vodicí články (počet)** |
| 35 cm (14 palců) | 3/8 palce | 1,3 mm (0,05 palců) | 9T | UC83G / H37 / 91PX | 52 |
| 40 cm (16 palců) | 3/8 palce | 1,3 mm (0,05 palců) | 9T | UC83G / H37 / 91PX | 56 |
| 45 cm (18 palců) | 3/8 palce | 1,3 mm (0,05 palců) | 9T | UC83G / H37 / 91PX | 62 |

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Jméno vydavatele:** Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko (tel.: +46-36-146500)

Společnost Husqvarna AB se zaručuje za benzínovou řetězovou pilu, platforma **SASA242MC** představující model **McCulloch CS42 S** od sériových čísel z roku 2016 dále. Čísla platformy a modelu jsou zřetelně vyznačena na typovém štítku spolu s rokem, za nímž následuje výrobní číslo.

**Výše popsaný předmět prohlášení splňuje požadavky směrnic Evropské rady:**

2006/42/ES „týkající se strojních zařízení“ ze 17. května 2006

2014/30/ES „týkající se elektromagnetické kompatibility“ z 19. dubna 2014

2000/14/ES „týkající se emisí hluku v životním prostředí“ z 8. května 2000

V souladu s přílohou V jsou deklarované úrovně hluku:

Zvuk: $L_{WA}$ = 115 dB(A) garantováno; $L_{PA}$ = 109 dB(A) naměřeno; K=1,6

Vibrace (L/R): 5,22 / 6,24 m/s$^2$; (ref. vodicí lišta/řetěz 16”LKSN - 3/8 91PX)

**Byly uplatněny následující standardní normy:**

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, CISPR 12:2007, ISO 14982:2009

**Ohlašovací úřad:**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Ohlašovací úřad pro zařízení (ohlášeno pod číslem 0197)

Tillystraße 2 – 90431 Norimberk, Německo

Společnost TÜV Rheinland provedla typovou zkoušku ES podle směrnice pro strojní zařízení (2006/42/ES), článek 12, odstavec 3b. Certifikát o typové zkoušce ES podle přílohy IX má toto číslo: **BM 50319937**.

Tento certifikát o typové zkoušce se vztahuje na všechny výrobní závody a země původu uvedené na produktu.

Dodaná řetězová pila je shodná se vzorkem, který prošel typovou zkouškou ES.

Podepsán jménem společnosti: Husqvarna AB, Huskvarna, Švédsko, 21. 12. 2015

Ronnie E. Goldman, Director of Engineering (oprávněný zástupce a osoba odpovědná za technickou dokumentaci)

# SYMBOLY

| | |
|---|---|
| Stroj môže byť nebezpečný! Nepozornosť alebo neprimerané používanie môže byť príčinou vážnych poranení. | |
| Skôr než začnete stroj používať, pozorne si prečítajte Návod na obsluhu a presvedčite sa, že ste porozumeli jeho obsahu. | |
| Vždy používajte:<br>• prostriedok na ochranu očí, ako sú okuliare alebo tvárový štít s vetraním a ochranou proti zahmlievaniu<br>• schválenú bezpečnostnú prilbu<br>• pomôcky na tlmenie hluku (štuple do uší alebo tlmiace slúchadlá) umožňujúce ochranu sluchu | |
| Nikdy nedržte motorovú pílu pri práci len jednou rukou. | |
| Pri práci sa motorová píla musí držať obidvomi rukami. | |
| Nedovoľte, aby sa hrot lišty dostal do kontaktu s inými predmetmi. | |
| Nameraná maximálna hodnota spätného nárazu. | 45° |
| Hladina hlučnosti na váženej stupnici A vo výške 7,5 metra (25 stôp) podľa nariadenia austrálskeho štátu Nový Južný Wales „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2008" (Nariadenie o ochrane životného prostredia pri prevádzke (kontrola hluku) z roku 2008). Tieto údaje sú uvedené na štítku. | XX NOISE dBA |
| Hlukové emisie do okolia sú v súlade so smernicou Európskej únie. Tieto údaje sú uvedené v časti TECHNICKÉ ÚDAJE a na štítku. | $L_{WA}$ XXXdB |
| Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EC. | CE |
| Tento výrobok spĺňa platné smernice EHSAC. | EAC |
| Tento výrobok spĺňa austrálske nariadenia týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC). | |

| | |
|---|---|
| Používajte zmes bezolovnatého benzínu a oleja pre dvojtaktné motory v pomere 2 % (50:1). | |
| Pomer benzínu a oleja 50:1. | 50:1 |
| Nepoužívajte palivové zmesi E15 alebo E85. | E15 E85 |
| Plnenie oleja na mazanie reťaze. | |
| Motor sa zastavuje vypnutím zapaľovania pomocou vypínača. | STOP |
| Nastrekovač. | |
| Ovládanie sýtiča. | |
| Odomknite brzdu reťaze. | |
| Zamknite brzdu reťaze. | |
| Brzda reťaze:<br>• nezamknutá (vľavo)<br>• zamknutá (vpravo) | |
| Smer otáčania reťaze. | |
| Napínač reťaze. | + - |

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Originale instruksjoner
Instructions d'origine
Originele instructies
Istruzioni originali
Instrucciones originales

Originalanweisungen
Instruções originais
Оригинальные инструкции
Оригинални инструкции
Основні інструкції
Eredeti útmutatás
Instrukcja oryginalna
Originaaljuhend

Instrukcijas oriģinālvalodā
Originalios instrukcijos
Pôvodné pokyny
Prvobitna uputstva
Originalne upute
Izvirna navodila
Původní pokyny
Instrucțiuni inițiale
Αρχικές οδηγίες
Orijinal talimatlar

115776338 Rev. A 2016-06-06